



ST. BARTHOLOMEW'S  
EPISCOPAL CHURCH

THE TWENTY-FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST  
EL VIGÉSIMO QUINTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

EVENING PRAYER AND HOLY EUCHARIST,  
IN THE CELTIC TRADITION  
SATURDAY, NOVEMBER 18, 2023  
5:00 P.M.

**OUR MISSION:**

We are called to be disciples of Christ, revealing His Life, Love, and Light to the world.

**OUR VISION:**

St. Bartholomew's Episcopal Church is a radically welcoming, inclusive faith family – sharing and teaching the love of Jesus Christ through our worship, actions, and outreach: transforming ourselves and the world.

**NUESTRA MISIÓN:**

Estamos llamados a ser discípulos de Cristo, revelando su vida, amor, y luz al mundo.

**NUESTRA VISIÓN:**

La Iglesia Episcopal de San Bartolomé es una familia de fe radicalmente acogedora e inclusiva, que comparte y enseña el amor de Jesucristo a través de nuestras alabanzas, acciones, y alcance: transformándonos a nosotros mismos y al mundo

**NUESTRA INVITACIÓN:**

Si está buscando una misa u otros sacramentos en español en La Iglesia de San Bartolomé, comuníquese con nuestra Rectora, La Madre Nina Bacas en [rector@stbartschurch.org](mailto:rector@stbartschurch.org) o al 858-382-0661.

**GATHERING MUSIC**

*Please stand, as able.*

**OPENING HYMN** (see next page)

“Be Still, my Soul”

FINLANDIA, 10.10.10.10.10.10;  
words, Kathrina von Schlegel (1697-1797);  
music, Jean Sibelius (1865-1957)



1. Be still, my soul— the Lord is on thy side!  
2. Be still, my soul— thy God doth un - der - take  
3. Be still, my soul— the hour is has - t'ning on



1. Bear pa - tient - ly the cross of grief or pain;  
2. To guide the fu - ture as he has the past;  
3. When we shall be for - ev - er with the Lord,



1. Leave to thy God to or - der and pro - vide—  
2. Thy hope, thy con - fi - dence let noth - ing shake—  
3. When dis - ap - point - ment, grief, and fear are gone,



1. In ev - 'ry change he faith - ful will re - main.  
2. All now mys - te - rious shall be bright at last.  
3. Sor - row for - got, love's pur - est joys re - stored.



1. Be still, my soul— thy best, thy heav'n - ly friend  
2. Be still, my soul— the waves and winds still know  
3. Be still, my soul— when change and tears are past,



1. Through thorn - y ways leads to a joy - ful end.  
2. His voice who ruled them while he dwelt be - low.  
3. All safe and bless - ed we shall meet at last.

## WORDS OF WELCOME

### THE OPENING SENTENCES

*Presider* The God of love is with us.

*People* **The Spirit of love is in us.**

*Presider* Blessed is the Holy Spirit, the breath of God.

*People* **Let the winds and all creation praise you.**

### THE CONFESSION OF SIN

*Presider* We gather together in search of wholeness, but our brokenness separates us from God and from one another. Let us confess our sin against God and our neighbor.

*A period of silence is kept.*

*People* Almighty God, you love us, but we have not loved you. You call, but we have not listened. We walk away from neighbors in need, wrapped in our own concerns. We condone evil, prejudice, warfare, and greed. God of grace, help us to admit our sin, so that as you come to us in mercy, we may repent, turn to you, and receive forgiveness, through Jesus Christ our Redeemer. Amen.

*Presider* Almighty God, who forgives all who truly repent, have mercy on you and set you free from sin, strengthen you in all goodness, and keep you in eternal life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

# THE PHOS HILARON

music, arr. John-Luke Addison (b. 1989)

*During the music, the candles are lit.*

F/G C F Dm G C/E Am  
Light of the world, in grace and beauty, mirror of God's e - ter - - nal  
D G F/G C F Dm F/G  
face, trans-par-ent flame of love's free du - ty, you bring sal-  
C Am Dm G C F C G Am F  
va - tion to our race. Now as we see the lights of  
C Em G Am F D G  
eve - ning, we raise our voice in hymns of praise; wor-thy are  
C F C Am Fm C Am D G C  
you of end - less bless - ing, sun of our night, lamp of our days.

*Presider* O God, make speed to save us.

*People* O Lord, make haste to help us. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

*Please be seated.*

## THE FIRST LESSON

Judges 4: 1-7, Deborah and Barak

A reading from the Book of Judges.

THE Israelites again did what was evil in the sight of the Lord, after Ehud died. So the Lord sold them into the hand of King Jabin of Canaan, who reigned in Hazor; the commander of his army was Sisera, who lived in Harosheth-ha-goiim. Then the Israelites cried out to the Lord for help; for he had nine hundred chariots of iron, and had oppressed the Israelites cruelly twenty years.

At that time Deborah, a prophetess, wife of Lappidoth, was judging Israel. She used to sit under the palm of Deborah between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim; and the Israelites came up to her for judgment. She sent and summoned Barak son of Abinoam from Kedesh in Naphtali, and said to him, “The Lord, the God of Israel, commands you, ‘Go, take position at Mount Tabor, bringing ten thousand from the tribe of Naphtali and the tribe of Zebulun. I will draw out Sisera, the general of Jabin’s army, to meet you by the Wadi Kishon with his chariots and his troops; and I will give him into your hand.’”

*Reader* The Word of the Lord.

*People* Thanks be to God.

## THE PSALM APPOINTED

Psalm 123, *Ad te levavi oculos meos*;  
music, John-Luke Addison (b. 1989)

*Antiphon sung first by cantor, then by all:*

**Antiphon:**

Our eyes look to the Lord our God, un - til he shows us his mer - cy.

**Verses:** D      Em<sup>7</sup>      Fmaj<sup>7</sup>      Em<sup>7(b5)</sup>

<sup>1</sup> To you I lift up my / eyes, \*  
to you enthroned in the / heavens.

<sup>2</sup> As the eyes of servants look to the hand of their / masters, \*  
and the eyes of a maid to the hand of her / mistress,

<sup>3</sup> So our eyes look to the Lord our / God, \*  
until he shows us his / mercy.

<sup>4</sup> Have mercy upon us, O Lord, have / mercy, \*  
for we have had more than enough of con- / tempt,

<sup>5</sup> Too much of the scorn of the indolent / rich, \*  
and of the derision of the / proud. (Ant.)

## THE SECOND LESSON

1 Thessalonians 5: 1-11, *The Coming of the Lord*

A reading from the first letter to the Thessalonians.

**N**OW concerning the times and the seasons, brothers and sisters, you do not need to have anything written to you. For you yourselves know very well that the day of the Lord will come like a thief in the night. When they say, "There is peace and security," then sudden destruction will come upon them, as labor pains come upon a pregnant woman, and there will be no escape! But you, beloved, are not in darkness, for that day to surprise you like a thief; for you are all children of light and children of the day; we are not of the night or of darkness. So then let us not fall asleep as others do, but let us keep awake and be sober; for those who sleep sleep at night, and those who are drunk get drunk at night. But since we belong to the day, let us be sober, and put on the breastplate of faith and love, and for a helmet the hope of salvation. For God has destined us not for wrath but for obtaining salvation through our Lord Jesus Christ, who died for us, so that whether we are awake or asleep we may live with him. Therefore encourage one another and build up each other, as indeed you are doing.

*Reader*      The Word of the Lord.

*People*      Thanks be to God.

*Please stand, as able, for the Gospel.*

## THE GRADUAL

music, Fintan O'Carroll (1922-1981)



Al - le - lu - ia,      Al - le - lu - ia!

# THE HOLY GOSPEL

Matthew 25: 14-30, *The Parable of the Talents*

*Gospeller* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

*People* Glory to you, Lord Christ.

JESUS said, “It is as if a man, going on a journey, summoned his slaves and entrusted his property to them; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. The one who had received the five talents went off at once and traded with them, and made five more talents. In the same way, the one who had the two talents made two more talents. But the one who had received the one talent went off and dug a hole in the ground and hid his master’s money. After a long time the master of those slaves came and settled accounts with them. Then the one who had received the five talents came forward, bringing five more talents, saying, ‘Master, you handed over to me five talents; see, I have made five more talents.’ His master said to him, ‘Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ And the one with the two talents also came forward, saying, ‘Master, you handed over to me two talents; see, I have made two more talents.’ His master said to him, ‘Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ Then the one who had received the one talent also came forward, saying, ‘Master, I knew that you were a harsh man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not scatter seed; so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.’ But his master replied, ‘You wicked and lazy slave! You knew, did you, that I reap where I did not sow, and gather where I did not scatter? Then you ought to have invested my money with the bankers, and on my return I would have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to the one with the ten talents. For to all those who have, more will be given, and they will have an abundance; but from those who have nothing, even what they have will be taken away. As for this worthless slave, throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.’”

*Gospeller* The Gospel of the Lord.

*People* Praise to you, Lord Christ.

*Following the repetition of the Gradual, please be seated.*

# THE SERMON

## THE IONIAN CREED

*Please stand, as able.*

**W**E believe in God above us, maker and sustainer of all life, of sun and moon, of water and earth, of all humanity. We believe in God beside us, Jesus Christ, the word made flesh, born of a woman, servant of the poor, tortured and nailed to a tree. A man of sorrows, and acquainted with grief, he died alone and forsaken. He descended into the earth to the place of death. On the third day he rose from the tomb. He ascended into heaven, to be everywhere present throughout all ages, and his kingdom will come on earth. We believe in God within us, the Holy Spirit burning with Pentecostal fire, life-giving breath of the Church, Spirit of healing and forgiveness, source of all resurrection and of eternal life. Amen.

## THE PRAYERS OF THE PEOPLE

*Intercessor* The Lord be with you.

*People* And also with you.

*Intercessor* Let us pray.

*Intercessor* Father, we pray for your holy catholic Church;

*People* That we all may be one.

*Intercessor* Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;

*People* That your Name may be glorified by all people.

*Intercessor* We pray for all bishops, priests, and deacons;

*People* That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

*Intercessor* We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;

*People* That there may be justice and peace on the earth.

*Intercessor* Give us grace to do your will in all that we undertake;

*People* That our works may find favor in your sight.

*Intercessor* Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;

*People* That they may be delivered from their distress.

*Intercessor* Give to the departed eternal rest.

*People* Let light perpetual shine upon them.

*Intercessor* We praise you for your saints who have entered into joy;

*People* May we also come to share in your heavenly kingdom.

*Intercessor* Let us pray for our own needs and those of others.

For those who suffer in body, mind, or spirit, especially \_\_\_\_\_, and those we now name, either silently or aloud.

For those who have died, especially \_\_\_\_\_, and those we now name, either silently or aloud.

*Presider* Almighty and eternal God, ruler of all things in heaven and earth: Mercifully accept the prayers of your people, and strengthen us to do your will; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## THE COLLECT OF THE DAY

*The Presider says:*

**B**LESSED Lord, who caused all holy Scriptures to be written for our learning: Grant us so to hear them, read, mark, learn, and inwardly digest them, that we may embrace and ever hold fast the blessed hope of everlasting life, which you have given us in our Savior Jesus Christ; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

## THE PEACE

*Presider* The peace of the Lord be always with you.

*People* And also with you.

*Following the peace, please be seated.*

## OFFERTORY SENTENCE

*Our work as the church continues by your generosity in all ways; thank you for your support.*

*For online giving, please visit [www.stbartschurch.org](http://www.stbartschurch.org), or scan this code:*



## OFFERTORY MUSIC

## PRESENTATION HYMN

OLD HUNDREDTH, 8.8.8.8;

words, William Kethe (d. 1594); music, attr. Louis Bourgeois (ca. 1510-1561)

*Please stand, as able.*

Praise God from whom all blessings flow; praise him, all creatures here below,  
 praise him above, ye heav'n-ly host; praise Fa-ther, Son, and Ho - ly Ghost. A - men.

## THE GREAT THANKSGIVING

*Presider* The Lord be with you.

*People* And also with you.

*Presider* Lift up your hearts.

*People* We lift them up to the Lord.

*Presider* Let us give thanks to the Lord our God.

*People* It is right to give God thanks and praise.

**W**E offer you praise and hearts lifted high, O God. You breathe into us your Spirit, and by the blowing of the gentle breeze, you remind us of the constancy of your loving presence. Your glory is in the breath of each created thing, and through your creation we see the holiness and wonder of your being. And so with all the hosts of heaven and earth, with the wind that howls and the gentle breeze that soothes, we join in the praises of your unending greatness:

# SANCTUS

music, arr. John-Luke Addison (b. 1989)

F C Dm B<sub>b</sub> C(sus4) C

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord, God of pow'r and might,

F C Dm B<sub>b</sub> F

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord, God of pow'r and might,

Dm Gm Dm B<sub>b</sub>

Hea - ven and earth, hea - ven and earth, they are both full of your glo - ry;

Dm B<sub>b</sub> C(sus4)

Ho - san-na, Ho - san-na in the high - est hea - ven.

F C Dm B<sub>b</sub> C(sus4) C

Bless - ed is the one who comes in the name of the Lord,

F C Dm B<sub>b</sub> F

Ho - san-na, Ho - san-na in the high - est hea - ven.

Blessed are you, O God, for the great day of salvation prepared from the beginning of the world, when Christ, though rejected on earth, will be seen by all to be chosen and precious in your sight. We bless you for Christ who carried sin's destructive powers to the cross that we and all people might be set free. Through Christ you inspire the hope in us that earth's forces of darkness will be scattered, and angels of glory and principalities of light will bring a new heaven and a new earth.

On the night when he was betrayed, Jesus took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his disciples, saying: "Take, eat; this is my body which is broken for you. Do this in remembrance of me." In the same way he took wine, and having given thanks for it, gave the cup to his disciples, saying: "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me."

*People* Remembering his eternal self-giving, we proclaim the mystery of Christ among us. Made one with him and one with each other, we offer these gifts, and with them ourselves, a single, holy, living sacrifice.

Bless us with your Holy Spirit, O God, and bless this bread and this wine, that through them we may be made strong again with the strength that only you supply. May our inner selves be nourished that, in the outward things of life, we may follow the way of Christ and grow more and more into salvation; through Christ, by whom, with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, almighty God, world without end.

Musical score for 'Amen' in 3/4 time, key of F major. The score consists of a single melodic line on a treble clef staff. The lyrics are: 'A - men, A - men, A - - - men.' The chords are indicated above the staff: F, C, Dm, B♭, B♭/F, and F. The melody is continuous, with slurs and grace notes.

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to pray,

OUR Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

## THE BREAKING OF THE BREAD

Presider The Bread of heaven is broken for the life of the world.

*People* The Cup of love is shared with all who seek God.

Presider The gifts of God for the people of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

THIS is the table, not of the Church, but of God. It is made ready for those of us who love God, and for those who want to love God more. So, come, those of us who have much faith, and those who have little; those of us who have been here often, and those who have not been here long; those of us who have tried to follow, and those who have failed. Come, because it is God who invites us; it is God's will that we should meet here.

## AGNUS DEI

music, John L. Bell (b. 1949)

O Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
O Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on us.

*Please be seated, and come forward for Communion when guided so.*

## COMMUNION MUSIC

### THE POST-COMMUNION PRAYER

*Please stand, as able.*

Presider Let us pray.

**O** God, in love you have called us to be your people, and with love you have given us this bread and this wine; may this holy meal refresh us as a gentle and steady breeze, that renewed in your Holy Spirit, we may go forth into the world to serve your people; in the name of God, Creator, Redeemer, and Sanctifier. Amen.

*Please be seated.*

## ANNOUNCEMENTS

*Thank you for your participation in today's service; your presence is a blessing to us.  
"All are welcome. No exceptions."*

## BLESSING OF BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

**W**ATCH over your children, O Lord, as they mark this day; bless and guide them wherever they may be. Strengthen them when they stand; comfort them when discouraged or sorrowful; raise them up if they fall; and in their hearts may your peace which passes understanding abide all the days of their lives; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*Please stand, as able.*

## THE BLESSING

### CLOSING HYMN (see next page)

“All People that on Earth do Dwell”

OLD HUNDREDTH, 8.8.8.8;  
words, William Kethe (d. 1594);  
music, attr. Louis Bourgeois (ca. 1510-1561)

## THE DISMISSAL

*Presider* Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit.

*People* Thanks be to God.

## POSTLUDE

*Unison or harmony*

1 All peo - ple that on earth do dwell, sing to the Lord with  
2 Know that the Lord is God in - deed; with - out our aid he  
3 O en - ter then his gates with praise, ap - proach with joy his  
4 For why? the Lord our God is good, his mer - cy is for  
\* 5 To Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost, the God whom heaven and

1 cheer - ful voice: him serve with mirth, his praise forth  
2 did us make: we are his folk, he doth us  
3 courts un - to; praise, laud, and bless his Name al  
4 ev - er sure; his truth at all times firm - ly  
5 earth a - dore, from men and from the an - gel

1 tell, come ye be - fore him and re - - - joice.  
2 feed, and for his sheep he doth us take.  
3 ways, for it is seem - ly so to do.  
4 stood, and shall from age to age en - - - dure.  
5 host be praise and glo - ry ev - er - - - more.

# STAFF DIRECTORY

## St. Bartholomew's Episcopal Church

**Rector:** The Rev. Nina Bacas

Office: 858-432-7107, Cell: 858-382-0661  
Office Days: Mon-Thurs, 9:00-4:00 p.m.  
[rector@stbartschurch.org](mailto:rector@stbartschurch.org)

**Assistant Rector:** The Rev. Dr. Nancy Burnett

Office: 858-432-7114, Cell: 858-922-6778  
Office Days: Tues-Fri, 9:00-1:00 p.m.  
(Thurs 12:00-4:00 p.m.)  
[asstrector@stbartschurch.org](mailto:asstrector@stbartschurch.org)

**Priest Associate:** The Rev. Brian Petersen

Office: 858-432-7114, Cell: 971-263-7874  
[curate@stbartschurch.org](mailto:curate@stbartschurch.org)

**Deacon Emeritus:** The Rev. Deacon William Zettinger

Cell: 760-445-6791  
[wzettinger@stbartschurch.org](mailto:wzettinger@stbartschurch.org)

**Director of Music:** Dr. John-Luke Addison

Office: 858-432-7112  
[music@stbartschurch.org](mailto:music@stbartschurch.org)

**Facilities Manager:** Mike Jewett

Cell: 619-666-9663  
[sexton@stbartschurch.org](mailto:sexton@stbartschurch.org)

**Director of Communications:** Lauren Sleeper

Cell: 217-690-8092  
[news@stbartschurch.org](mailto:news@stbartschurch.org)

**Assistant Director of Youth Ministries:** Lauren Sleeper

Cell: 217-690-8092  
[youth@stbartschurch.org](mailto:youth@stbartschurch.org)

**Preschool Director:** Tracey Buzo

Office: 858-487-2140  
[preschool@stbartschurch.org](mailto:preschool@stbartschurch.org)

**Bookkeeper:** Elizabeth Carey

Office: 858-432-7105  
[bookkeeper@stbartschurch.org](mailto:bookkeeper@stbartschurch.org)

**Interim Pastoral Care Coordinator:** John Dentone

Cell: 619-818-4933  
[pastoralcare@stbartschurch.org](mailto:pastoralcare@stbartschurch.org)

**Associate Director of Music:** Tim McLellan

[music@stbartschurch.org](mailto:music@stbartschurch.org)

**Additional Music Staff:**

Dr. Diane Snodgrass, Accompanist  
Sean McCormac, Precentor  
Hannah Arevalo, Soprano Section Lead  
Danielle Evans, Alto Section Lead  
Anna Lettang, Handbell Director  
[music@stbartschurch.org](mailto:music@stbartschurch.org)  
Sandy Morrison, Music Librarian

**Staff Chaplain:** Cathie Roy

Cell: 858-837-2988  
[cathieroy3n1@gmail.com](mailto:cathieroy3n1@gmail.com)

**Senior Warden:** Costa Dillon

Cell: 978-992-1161  
[cjdillon2020@yahoo.com](mailto:cjdillon2020@yahoo.com)

**Junior Warden:** Susan McCormick

Cell: 619-786-7096  
[susan.mccormick92128@gmail.com](mailto:susan.mccormick92128@gmail.com)

**Treasurer:** Bill Angus, III

Cell: 858-354-2102  
[treasurer@stbartschurch.org](mailto:treasurer@stbartschurch.org)

**Chancellors:** Pauline Getz-Enos, Chancellor

J D Cowart, Vice-Chancellor

**Clerk:** Anne Snyder**Vestry Members:**

Dan Crane (2025)  
Parth Domke (2025)  
Mike Fuqua (2024)  
David Goff (2026)  
Brooke Grandinetti (2025)  
Jerry Gray (2026)  
Judy Macemon (2026)  
Steve Natoli (2026)  
Margie Polishuk (2024)  
Will Smith (2025)  
Rice Buchanan, Youth Representative (2024)



St. Bartholomew's Episcopal Church  
16275 Pomerado Road  
Poway, CA 92064  
858-487-2159  
[www.stbartschurch.org](http://www.stbartschurch.org)